英軍の撤退

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

1967年と1968年の発表

1967年7月18日、英国政府は1970年代半ばまでにシンガポールとマレーシアから軍を撤退させると発表しました。英国経済がもはや極東の基地を維持する費用に耐えられなくなったためです。その6か月後、ロンドンは日程を前倒ししました。シンガポールの記録によれば、1968年1月17日、英国は1971年までに軍を撤退させると発表しました。[1] この決定により、スエズ以東における英国の軍事的役割は終わりを告げました。シンガポールにとっては、主要な防衛力と最大級の雇用主の一つを同時に失うことを意味しました。

リー・クアンユー（Lee Kuan Yew）はこの知らせに愕然としたと伝えられています。これに対してウィンセミウス（Winsemius）は、撤退を好機とみなし、後にこれを「水面のさざ波」と表現しました。[2] 結果的には、1968年当時の懸念よりもウィンセミウスの評価のほうが実態に近いものでした。しかし当時は、経済がこの損失を吸収できるかどうか、誰にも確信はありませんでした。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

衝撃の大きさを測る

基地が経済に占めた比重については、同時代の推計と後の推計とで食い違いがあります。そのため、その幅を示しておく価値があります。シンガポール政府の公式の記述によれば、軍は経済の約20％と3万人を超える雇用を占めていました。さらに、英軍は1966年だけで約4億5,000万シンガポールドルを支出し、基地はシンガポールの国土の11％に当たる約1万5,000エーカーを占めていたとしています。ストゥーリンガ（Stoelinga）は、経済に占める比率についてさまざまな数字を記録しています。1976年のゴー・ケンスイ（Goh Keng Swee）による回顧的な推計では14％、1967年のEDB職員によれば約20％、ウィンセミウス自身によれば25％です。[3] こうした差は、兵士とその家族による地元経済での支出など、間接的な効果を算入するかどうかによる部分もあります。

再び財務大臣となったゴー・ケンスイは、この衝撃を目標に置き換えました。ゴーは、撤退に対応するには年間1万8,000人の追加雇用を創出する必要があると見積もりました。2年後、ゴーは、英軍の支出が1967年の4億8,990万シンガポールドルから1969年には4億1,540万シンガポールドルに減少した一方で、貿易と産業の拡大がその減少を「上回って」埋め合わせたと報告することができました。[4]

転換：センバワン、土地、基地経済転換局

政府は、英国の施設の引渡しを管理するために基地経済転換局（Bases Economic Conversion Department）を設置しました。同局は韓瑞生（Hon Sui Sen）が率い、英国の支援を受けて、解雇された労働者を造船所や製造業向けに再訓練しました。英国はまた5,000万ポンドの資金援助を申し出ました。その4分の1は贈与、4分の3は英国の財・サービスに充てる融資でした。[5]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

センバワンの海軍造船所は1968年12月17日にシンガポールに引き渡され、商業造船所に転換されました。英国の造船会社スワン・ハンター（Swan Hunter）が5年契約で経営を担い、政府は新会社の過半数を保有しました。チャンギ空軍基地は後に国際空港の用地となり、ブラカン・マティ島はリゾート地セントーサとして開発されました。政府はまた、1968年9月にケッペル造船所（Keppel Shipyard）を、1968年12月に国営海運会社ネプチューン・オリエント・ラインズ（Neptune Orient Lines）を設立しました。[6] 造船所と港湾が、バンカリング（船舶燃料供給）におけるシンガポールの地位の基盤をいかに築いたかについては、第G部第III章で検討します。

危機から触媒へ

歴史家のロー・カーセン（Loh Kah Seng）は、「撤退（withdrawal）」「引き揚げ（pull-out）」「縮小（run-down）」といったこの出来事をめぐる公式の用語は収縮を暗示していたが、実際にはこの出来事が開発、転換、動員を促したと指摘しています。統計もこの解釈を裏付けています。1968年には約1万6,500人、1969年には2万6,000人、1970年には2万人の新規雇用が創出され、製造業の雇用は1965年の4万7,344人から1970年には12万509人に増加しました。失業率は1968年の7.3%から1971年には4.9%に低下しました。[7]

撤退はまた、規律を求める政治的主張を強めることにもなりました。政府は、労働、土地、投資に関するあらゆる措置を、外部からの緊急事態への対応として示すことができたのです。次節で検討するこうした位置づけによって、平穏な時期であれば激しい抵抗を招いたであろう法律を可決することが容易になりました。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

注

1. SG101, “British Military Withdrawal: From Crisis to Catalyst for Growth”（2026年11月最終閲覧）：1967年の英国白書が撤退を発表した。基地の費用は推計「£70 million a year」。F. Stoelinga, *Albert Winsemius*、前掲、333頁：1967年7月18日の発表。Wikipedia, “1968 in Singapore”（2026年11月最終閲覧）：1968年1月17日、“Britain announced plans to withdraw its armed forces from Singapore by 1971”。 ↩

2. F. Stoelinga, *Albert Winsemius*、前掲、336頁。Loh Kah Seng, “The British Military Withdrawal from Singapore and the Anatomy of a Catalyst”, in Derek Heng and Syed Muhd Khairudin Aljunied (eds), *Singapore in Global History*, Amsterdam, 2011, 195〜215頁（199頁）、およびウィンセミウスへのオーラル・ヒストリー・インタビュー（reel 11）を引用。 ↩

3. SG101, “British Military Withdrawal: From Crisis to Catalyst for Growth”、前掲：経済の約20%、3万人を超える雇用。1966年に4億5,000万シンガポールドル。約1万5,000エーカー、すなわち国土の11%。F. Stoelinga, *Albert Winsemius*、前掲、10頁および335頁。Rodan, *The Political Economy of Singapore’s Industrialization*, 87頁、1970年度予算演説、および Chua Soo Tian, “How MNCs helped Start-Up SMEs”, in *Heart Work*、前掲、54〜59頁（55頁）を引用。 ↩

4. Mothership, “Goh Keng Swee’s 1967 Budget prepared S’pore for British military withdrawal”、2018年2月：年間1万8,000人の追加雇用というゴーの推計。英軍の支出は1967年に4億8,990万シンガポールドル、1969年に4億1,540万シンガポールドル。ゴーの1970年度予算声明からの引用。 ↩

5. SG101, “British Military Withdrawal: From Crisis to Catalyst for Growth”、前掲：BECDは基地の引渡しを管理し、韓瑞生が率い、解雇された労働者を造船所や製造業向けに再訓練した。F. Stoelinga, *Albert Winsemius*、前掲、337〜338頁。Foreign and Commonwealth Office file

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

FCO 24/114, “Negotiations on Aid with Malaysia and Singapore”、1968年3月8日を引用。 ↩

6. Wikipedia, “1968 in Singapore”（2026年11月最終閲覧）：「17 December: Sembawang Shipyard was handed back to Singapore」。SG101, “British Military Withdrawal”、前掲：海軍造船所は商業造船所となった。F. Stoelinga, *Albert Winsemius*、前掲、338頁：政府が75%を出資し、スワン・ハンターが5年契約で経営するSembawang Shipyard Pte Ltd。SG101, “British Military Withdrawal”、前掲。Wikipedia, “1968 in Singapore”（2026年11月最終閲覧）：ケッペル造船所（1968年9月1日）。ネプチューン・オリエント・ラインズは1968年12月30日に設立。 ↩

7. F. Stoelinga, *Albert Winsemius*、前掲、338頁。Loh Kah Seng, “The British Military Withdrawal from Singapore and the Anatomy of a Catalyst”、前掲を引用。SG101, “British Military Withdrawal”、前掲。Loh Kah Seng（2011年）を引用。F. Stoelinga, *Albert Winsemius*、前掲、368頁。*Singapore Year Book* 1964–1968および*Yearbook of Statistics Singapore*を引用。Kim Seah Teck Kim, “Singapore’s National Wages Council”、前掲、52頁。*Singapore Annual Key Indicators 1968–1977*, Department of Statistics, 1978を引用。 ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.